



"Bach trumpet" → trumpet  
back-bore, inside taper, (= bore of the mouthpiece shank)  
balance weight (tb)  
ball → pommel  
band: brass -  
- wind -  
- master

baritone (Bb or C)

bass  
bass-horn (England: the improved V-shaped serpent, made entirely of metal. Inv. by the Fr. refugee L. A. Fricot, London, ca. 1790. He offered it to the Paris Conservatoire in 1806 as "basse-cor" and had it patented in 1810 as "basse-trompette") → Russian Bassoon and GER. Basshorn

"Basshorn", Ger. = Russian bassoon  
chromatic "Basshorn" (= the improved continental Instr., completely keyed; J. H. G. Streitwolf, Göttingen, ca. 1830)

chromatic or valve "Basshorn" (= early type of tuba, inv. ca. 1830)

bass trumpet → trumpet  
bearing case, techn.  
bell

- band → reinforcement  
- bow  
- diameter  
- flare  
- front  
- joint, 2 pipe, - section  
- reinforcement, - band  
- slide (tp. The interchangeable bell section moves along the tuning stud when leaving the valve section. Constructed in the 1930s for better intonation, to replace the main tuning slide. The two systems can be used together)

- throat (= the part of the bellpipe preceding the bell flare  
- up!

bend  
bent pp → folded

perce f conique de l'emb. (conicité intérieure de la queue de l'emb.)  
balancier m, contrepoids m (tb)

fanfare f (instr. de cuivre)  
harmonie f (instr. à vent)  
directeur m d'harmonie, chef m de fanfare

bugle m ténor, baryton (si' ou ut)  
basse f

serpent basson m chromatique (instr. à clefs, amélioré par L. A. Fricot, réfugié fr. à Londres, env. 1790. Instr. en forme de V, entièrement en métal. Fricot l'offrit au Conservatoire de Paris en 1806 comme «basse-cor» et le fit breveter à Paris en 1810 comme «basse-trompette») → FR. serpent basson

serpent basson m chromatique (instr. à clefs, amélioré par J. H. G. Streitwolf, Göttingen, env. 1820)

basse f chromatique ou - à pistons (= un des plus anciens tubas, inv. env. 1830)

coussinet m  
pavillon m

coude m ou potence f du pav. diamètre m du pav. évasement m du pav. à pavillon frontal  
branche f de pav.  
couronne f (du pav.)  
coulisse f d'accord au pav. (tp. La branche du pav. glisse sur la tige d'accord en partant du mécanisme. La coulisse est construite pour améliorer l'intonation; elle peut remplacer la coulisse d'accord ou compléter celle-ci. Inv. dans les années 1930)

= la partie de la branche du pav. précédant l'évasement du pav.  
pavillon m en l'air!

coude m  
coudre m  
courbe

Schaftbohrung f (= Mensur f des Mundstückschäften)

Balancer m (Pos.)

Blechblaskapelle f  
Harmonie f, Blaskapelle f  
Dirigent m einer Blaskapelle, Kapellmeister m  
Tenorhorn n (B od. C)

Bass m  
Englisches Basshorn n (= das vom fr. Flüchtling L. A. Fricot ca. 1790 in London erf. «bass-horn», V-förmig und aus Metall, 1806 dem Pariser Konservatorium als «basse-cor» offeriert und 1810 als «basse-trompette» in Paris patentiert)

chromatisches Basshorn n (Klappeninstr. von J. H. G. Streitwolf, Göttingen, ca. 1820 verbessertes Basshorn)

chromatisches od. Ventilbasshorn n (= eine frühe Art Tuba, erf. ca. 1830)

Lagerkapsel f  
Stürze f, Schallbecher m, 2 trichter m  
Anstoss m  
Schallstückbogen m  
Durchmesser m der Stürze  
Ausladung f der Stürze  
mit Frontalstürze f  
Schallstück n  
Kranz m (Stürzen 2.)  
Stimmzug m am Schallstück (Tp. Das Schallstück gleitet auf dem Stimmrohr beim ver-lassen der Ventilmaschine. In der 1930er Jahren konstruiert zwecks genauerer Intonation. Er ersetzt den Hauptstimmzug od. kann mit ihm zusammen verwendet werden)

= der Teil des Schallstückes direkt vor der Ausladung der Stürze

Stürze f hoch!  
Bogen m, Bügel m  
gebogen

Berlin valve → valve  
blare or blast of the tps pl

blow vb  
- softly; - loud(ly); forte  
body (= the central part of the instr., i.e. the main tube without mouthpiece nor bell-pipe. The v. section may be included)

body crook → crook  
bombardon 1/2, obs. (= valved bass ophicleide; inv. Riedl, Vienne 1820/25)  
bombardon 3/4 (= bass tuba in F, Bb, B; Fr. ca. 1840)

bore 1/2, scale  
narrow -; large -  
boss - pommel  
bow (= a short U-shaped bend)  
box

- valve → valve  
brace (= short stay between two tubes)  
- barrel  
- flange (between brace and tube)  
brass → pipe  
brass 1/2  
brass gold -  
- section (in an orch.)

brassy adj.  
brass vb → solder

brass vb → (deep, slow)

brass vb one's -  
brass vb → (rapidly)

brass control

- support (on the diaphragm)

brass vb  
- in vb  
- out vb

Stridence f ou sonnerie f des tps pl  
souffler doucement; - fort  
corps m (= la partie centrale de l'instr., c.à.d. le tuyau principal sans branche d'emb. ni branche de pav. La section des pistons peut être comprise)

perce f  
taille f  
taille serrée; - large

potence f, coude m serré  
boîte f

entredoux m (= petite barrette entre deux tubes)  
tige f d'entredoux  
plaquette f d'entredoux (relie l'entredoux avec le tube)

laiton m  
laiton m rouge  
cuivre m jaune  
les cuivres m pl (section dans un orch.)  
«brass band» m  
musique f ou ensemble m de cuivres  
instrument m de cuivre  
facteur m d'instruments de cuivre  
musique f de cuivres  
joueur m de cuivre  
les cuivres m pl, section f des cuivres (dans un orch.)

inspiré  
respiration f, soutie m  
respirer (profondément, lentement)  
retenir le souffle  
respirer entre deux (rapide-ment)  
maîtrise f ou contrôle m de la respiration  
soutien m de la respiration (sur le diaphragme)  
respirer  
inspirer, inhaler  
expirer, exhaler

Schmetter n der Tpn pl

blasen  
leise blasen; laut -  
Korpus m (= Mittelteil des Instr., d.h. Hauptrohr ohne Mundrohr und Schallstück. Die V.maschine kann inbe-griffen sein)

= eine von Riedl, Wien, erf. Ventil-Bassophicleide, 1820/25)

= Bass tuba in F, Es, B; Fr. ca. 1840)

Bohrung f  
Mensur f  
eng mensuriert; weit -

Kröpfung f, Kniestück n (= U-förmiger kurzer Bogen)  
Büchse f

Stütze f, Strebe f (= kurzer Steg zwischen zwei Röhren)  
Stützenstab f (zwischen Stützenplatte f (zwischen Stütze und Rohr)

Messing n  
rotes Messing, Goldmessing n  
Neumessing n

Blech n (das -), Blechbläser-gruppe f (im Orch.)  
«brass band» m  
Blechblas|kapelle f 2. musik f  
Blechblasinstrument n  
Blechblasinstrumentenma-cher m  
Blechbläsermusik f  
Blechbläser m  
Blech n (= Blechbläsergruppe im Orch.)  
blechern

Atem m, Atemzug m  
Atem holen (tief, langsam)

den Atem anhalten  
Luft (Atem) schnappen (zwi-schenhinein, schnell)

Atem|beherrschung f, 2. kontrolle f  
Atemstütze f (auf dem Zwerchfell)  
atmen  
atmen 2.  
aus 2.